

LARE DOU TE Inté- rieurs

FR / Pour toute demande de SAV, contactez-nous via l'espace dédié « demande de SAV » accessible dans votre suivi de commandes sur notre site www.laredoute.fr, ou nous contacter au 0 969 323 515.

UK / If you need information about your product, email helpline@laredoute.co.uk or call: 033 0303 0199.

CH / Wenn Sie Fragen zu Ihrem Produkt, email: info@laredoute.ch oder anrufen: FR/IT: 0848 848 505, DE: 0848 848 505.

BE / Si vous avez des questions sur votre produit, email: serviceclient@laredoute.be ou appeler: 056 85 15 15 - Als u vragen over uw product, email: klantendienst@laredoute.be of bel: 056 85 15 00.

ES / Si tiene alguna pregunta acerca de su producto, email: contacto@laredoute.es o llamar: 902 33 00 33.

PT / Se você tiver dúvidas sobre o seu produto, email: contacto@laredoute.pt ou chamar: 707201010.

SE / Om du har frågor om din produkt, email: service@laredoute.se eller ring: 033 - 48 20 00.

NW / Hvis du trenger informasjon om produktet, email: service@laredoute.no eller telefon: 66-89-15-00.

IT / Se hai delle domande sul tuo articolo, ecco la mail via nuestro website.

PL / Jeśli mają Państwo pytania dotyczące produktu, prosimy pisać na numer telefonu: 32 225 28 28.

RU / Если Вам необходима дополнительная информация о товаре, свяжитесь с нами по телефонам 8 800 555 75 35 / 8 (495) 795 30 30, email: info@laredoute.ru.



FR - BIEN UTILISER & ENTRETENIR son mobilier en rotin

Le rotin est un matériau naturel qui offre une bonne résistance aux variations d'humidité et de température. Néanmoins, contrairement aux idées reçues, le rotin n'est pas un matériau idéal pour l'extérieur et n'est en aucun cas garanti pour un usage extérieur.

Le rotin un matériau naturel qui se décolore au soleil et sera victime de microchampignons et de moisissures s'il est maintenu en permanence sous la pluie ou s'il est exposé au gel. Aussi, l'utilisation en extérieur de produits en rotin n'est conseillée que par beau temps et il faut bien les rentrer en cas d'intempéries.

Également, un hivernage des produits est obligatoire, rentrez impérativement vos sièges et stockez les dans un endroit sec. De manière générale, nous vous conseillons de ne pas placer les meubles en rotin près des radiateurs ou autre source de chaleur car le matériau peut trop sécher et être amené à se fissurer.

Le rotin est un matériau idéal pour l'intérieur et trouve parfaitement sa place dans une véranda, sur une terrasse abritée ou un balcon non exposé à la pluie

Également, ne pas laisser les produits en rotin entrer en contact direct avec de l'herbe ou avec la terre pour éviter la remontée d'humidité au niveau des pieds et les préserver de la moisissure.

Pour un entretien régulier : ôtez la poussière au chiffon ou à l'aspirateur.

Pour nettoyer les paniers ou les sièges en rotin : brossez-les délicatement avec de l'eau chaude salée. Rincez bien à fond à l'eau froide et laissez sécher.

UK - Protecting and caring for rattan furniture

Rattan is a natural material with good levels of resistance to variations in humidity and temperature. However, contrary to received knowledge, it is not an ideal material for outdoor spaces and is not guaranteed for this use.

Because it is natural, rattan fades in the sun and will fall prey to mould and mildew if it is left permanently in the rain or exposed to frost and ice. Rattan furniture should therefore only be used outside in good weather and must be brought indoors in poor weather.

Careful storage in winter is essential – chairs must be brought indoors and kept in a dry place.

As a general rule, avoid placing rattan furniture next to radiators or other heat sources as they could cause the material to dry out and split.

Rattan is ideal for indoor use and perfectly suited to a veranda, covered terrace or balcony that isn't exposed to the rain. To prevent moisture infiltration and mould, do not place rattan products in direct contact with grass or earth.

For regular maintenance, remove dust with a cloth or vacuum cleaner. To clean rattan baskets and chairs, brush very gently

with warm, salty water. Rinse thoroughly with cold water and leave to dry.

DE - SCHUTZ & PFLEGER von Rattanmöbeln

Rattan ist ein natürliches Material mit einer guten Beständigkeit gegenüber Feuchtigkeit und Temperaturschwankungen. Entgegen landläufiger Auffassungen ist Rattan jedoch kein idealer Werkstoff für Outdoor-Möbel. Für seine Verwendung im Freien wird daher keine Garantie übernommen.

Rattan ist ein Naturmaterial, das sich in der Sonne verfärbt und von Pilzen und Schimmel befallen wird, wenn es dauerhaft im Regen steht oder Frost ausgesetzt wird.

Daher empfiehlt sich der Kauf von Rattanmöbeln nur, wenn die Artikel ausschliesslich bei schönem Wetter im Freien stehen und bei schlechtem Wetter in geschlossene Räume gebracht werden.

Ausserdem müssen die Artikel im Winter gut geschützt werden. Lagern Sie Ihre Rattanmöbel in der kalten Jahreszeit unbedingt in einem trockenen Raum.

Generell empfiehlt sich, Rattanmöbel nicht in der Nähe von Heizkörpern oder anderen Wärmequellen aufzustellen, da das Material austrocknen und reissen kann.

Rattan ist ein ideales Material für den Innenbereich und passt perfekt in eine Veranda, auf eine überdachte Terrasse oder auf einen vor Regen geschützten Balkon.

Ausserdem dürfen Rattanmöbel nicht in direkten Kontakt mit Gras oder Erde kommen, damit die Feuchtigkeit nicht in den Beinen aufsteigt und dort zur Schimmelbildung führt.

Reinigen Sie Ihre Rattanmöbel regelmässig mit einem Staubtuch oder mit dem Staubsauger.

Körbe oder Sitzflächen aus Rattan reinigen Sie vorsichtig mit einer Bürste und warmem Salzwasser. Spülen Sie anschliessend gründlich mit kaltem Wasser nach und lassen Sie die Möbel gut trocknen.

PT - UTLIZAR BEM E MANTER os seus móveis em rotim

O rotim é um material natural que oferece uma boa resistência às flutuações da humidade e de temperatura. Entretanto, contrariamente às ideias recebidas, o rotim é um material ideal para o interior e em nenhuma maneira garantida para o uso ao ar livre.

O rotim é um material natural que perde a sua cor ao sol e será vítima de microfungos e bolor se for mantido permanentemente à chuva ou se for exposto à geada.

Assim, a utilização no exterior de artigos em rotim é apenas aconselhável aquando o bom tempo e deve ser arrumado em caso do mau tempo.

Além disso, durante o inverno, guarde imperativamente os assentos e arrume-os num lugar seco.

De maneira geral, aconselhamo-lo a não colocar móveis em rotim perto de radiadores ou de outras fontes de calor pois o material pode secar demasiado e originar fendas.

O rotim é um material ideal para o interior e é perfeito para colocar numa varanda ou num terraço abrigado da chuva.

Não permita também que os produtos em rotim entrem em contato direto com a relva ou com a terra para impedir a humidade nos pés e para preservá-los de bolores.

Para uma manutenção regular: limpe a poeira com um pano ou com um aspirador. Para limpar cestas de vime ou assentos: escovar suavemente com água quente salgada. Enxague bem com água fria e deixe secar.

ES - UTILIZAR Y CUIDAR ADECUADAMENTE tu mobiliario de ratán

El ratán es un material natural que ofrece una adecuada resistencia a las variaciones de humedad y de temperatura. Sin embargo y en contra de lo que se pueda pensar, el ratán no es un material ideal para espacios de exterior y en ningún caso tiene garantía para ser usado en el exterior.

El ratán es un material natural que pierde color al sol y será víctima de hongos y micro hongos si se mantiene permanentemente bajo la lluvia o si se expone a la acción del hielo.

Además, el uso en el exterior de productos de ratán no se recomienda durante el buen tiempo y se deberán guardar adecuadamente en caso de intemperie.

Igualmente resulta necesario que estos productos pasen el invierno a cubierto: guarda imperativamente tus sillas en un local seco.

De forma general, te recomendamos no colocar muebles de ratán cerca de radiadores o cualquier otra fuente de calor, ya que si este material se seca demasiado corre el riesgo de dañarse y presentar fisuras.

El ratán es un material ideal para interiores y encontrará perfectamente su lugar en un porche, en una terraza protegida o en un balcón que no esté expuesto a la lluvia.

Igualmente, no dejes los productos de ratán entrar en contacto directo con la hierba o con la tierra para evitar que la humedad ascienda por las patas y protegerlos de la acción de los hongos.

Para un cuidado regular: elimina el polvo con un paño o con un aspirador. Para limpiar los cestos o las sillas de ratán, cepíllalos delicadamente con agua caliente salada. Enjuágalos a fondo con agua fría y déjalos secar.

GOED GEBRUIK & ONDERHOUD van meubelen in rotan

Rotan is een natuurlijk materiaal dat goed bestand is tegen vocht en temperatuurschommelingen. In tegenstelling tot wat vaak wordt gedacht, is rotan echter geen ideaal materiaal voor gebruik buitenshuis en is het geenszins gegarandeerd voor gebruik buitenshuis.

Rotan is een natuurlijk materiaal dat verkleurt in de zon en wordt aangetast door schimmels als het permanent in de regen wordt gehouden of aan vorst wordt blootgesteld.

Ook wordt het gebruik van rotanproducten buitenshuis alleen aanbevolen bij goed weer en en bij slecht weer goed worden binnengebracht.

Ook is een overwintering van de producten verplicht, dus bewaar uw stoelen op een droge plaats.

In het algemeen adviseren wij u om rotanmeubelen niet in de buurt van radiatoren of andere warmtebronnen te plaatsen, omdat het materiaal te veel kan drogen en barsten.

Rotan is een ideaal materiaal voor gebruik binnenshuis en past perfect in een veranda, een beschut terras of balkon.

Bovendien mogen rotanproducten niet direct in contact komen met gras of aarde om te voorkomen dat er vocht naar de poten stijgt en om ze zo te beschermen tegen schimmel.

Voor regelmatig onderhoud: verwijder het stof met een doek of stofzuiger.

Voor het reinigen van manden of rotanzittingen: borstel ze voorzichtig met warm gezouten water. Spoel grondig af met koud water en laat drogen.

RU - ЗАЩИТА И УХОД за мебелью из ротанга

Ротанг - это натуральный материал, который обладает хорошей устойчивостью к изменениям влажности и температуры. Однако, вопреки распространенному мнению, ротанг не является идеальным материалом для наружного использования и нет гарантии, что он хорошо сохранится.

Ротанг - это природный материал, который выцветает на солнце и становится жертвой микро-грибков и плесени, если он постоянно находится под дождем или на морозе.

Кроме того, использование изделий из ротанга на открытом воздухе рекомендуется только в хорошую погоду, в случае плохой погоды мебель из ротанга необходимо убирать в помещение.

Также обязательно хранить мебель из ротанга в течение зимы в сухом месте.

Мы не рекомендуем размещать мебель из ротанга рядом с радиаторами или другими источниками тепла, так как материал может пересохнуть и треснуть.

Ротанг является идеальным материалом для интерьера и будет прекрасно смотреться на веранде, на крытой террасе или балконе.

Не ставьте мебель из ротанга непосредственно на траву или на землю, чтобы предотвратить попадание влаги на ножки мебели и избежать образования плесени.

Регулярный уход за мебелью из ротанга: удалите пыль тканью или пылесосом.

При чистке корзин или сидений из ротанга аккуратно промойте их теплой соленой водой. Тщательно ополосните в холодной воде и дайте хорошо высохнуть.